



Protegen la salud de sus niños



Immunization Branch
1100 W. 49th Street
Austin, TX 78756-3199
www.ImmunizeTexas.com

Cualquier persona
puede contraer la
pertusis (tos ferina).



INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA AYUDAR A IMPEDIR
LA PROPAGACIÓN DE LA PERTUSIS (LA TOS FERINA)

(Ayude a prevenir la tos ferina.)



¿PUEDE CUALQUIER PERSONA CONTRAER LA TOS FERINA?

Cualquier persona puede contraer la tos ferina. Los bebés con la tos ferina pueden correr riesgo de muerte. Con frecuencia, los bebés contraen la tos ferina de los niños mayores o adultos, cuyos síntomas son más leves.

¿CUÁLES SON LOS SÍNTOMAS?

Inicialmente, los síntomas de la tos ferina pueden ser similares a los de un resfrío, tales como catarro, estornudo, una fiebre leve y una tos que empeora paulatinamente.

Después de una a dos semanas, la tos generalmente se convierte en fuertes ataques sofocantes de tos, los cuales pueden durar seis semanas o más. Generalmente la persona no tiene fiebre durante este tiempo. Después de toser, las personas con la infección podrían vomitar, tener dificultad al tratar de respirar normalmente o podía ser que la cara se le ponga azul. La tos frecuentemente es peor por la noche y los medicamentos para la tos por lo general no ayudan.

En los niños pequeños, los ataques sofocantes de tos son seguidos por un sonido como el de un silbido que ocurre cuando ellos tratan de respirar. Los ataques de tos pueden ser tan severos para los bebés, que ellos tienen dificultad para comer, beber o respirar.

Entre los ataques sofocantes de tos, la persona frecuentemente parece estar saludable. Algunos bebés pueden tener únicamente apnea (la ausencia de respiración). Los niños que han sido vacunados contra la tos ferina, al igual que los adultos y adolescentes, frecuentemente tienen síntomas más leves que se asemejan a la bronquitis o el asma.



¿CÓMO SE DIAGNOSTICA LA TOS FERINA?

Un médico puede diagnosticar la tos ferina en los pacientes a través de sus síntomas. Para confirmar la diagnosis, el médico tomará una muestra de la parte posterior de la nariz para ser analizada en el laboratorio. Es importante recordar que los resultados del examen de laboratorio pueden ser negativos, aún si el paciente tiene la tos ferina.

¿CÓMO SE PROPAGA LA TOS FERINA?

Las bacterias de la tos ferina se vaporizan en el aire cuando una persona con la infección estornuda, tose o habla. Otras personas cercanas entonces pueden inhalar las bacterias. Los primeros síntomas generalmente se presentan de 5 a 21 días después de que una persona contrae la infección.

¿SE PUEDE PREVENIR LA TOS FERINA?

El contraer la tos ferina se puede prevenir entre los miembros de la familia y otras personas que tienen contacto cercano con una persona con la infección si las personas expuestas reciben tratamiento con antibióticos, aún cuando éstas ya hayan sido vacunadas.

El vacunar a los niños y adultos también puede prevenir la tos ferina. La vacuna contra la tos ferina se le administra a los niños en combinación con las vacunas contra la difteria y el tétano en la misma inyección (en inglés se le llama DTaP). La vacuna DTaP no se le puede administrar a los bebés menores de seis semanas de edad ni a las personas de siete años de edad o mayores.

NO TOSA ALREDEDOR DE UN BEBÉ.

LA TOS FERINA PUEDE PREVENIRSE.



¿CÓMO SE PUEDE PROTEGER A LOS BEBÉS?

La mayoría de las hospitalizaciones y muertes causadas por la tos ferina ocurren en los bebés menores de tres meses de edad. Es por esta razón que es muy importante protegerlos. Así que, vacune a los bebés, llévelos al médico cuando estén enfermos y manténgalos alejados de las personas que tosen.

¿ES SEGURA LA VACUNA CONTRA LA TOS FERINA?

Es posible que una vacuna, como cualquier medicamento, podría causar problemas serios, tales como reacciones alérgicas severas. Sin embargo, el riesgo de que una vacuna cause daños serios, o la muerte, es sumamente pequeño. Existe un pequeño riesgo de efectos secundarios causados por la vacuna. La tos ferina causa aproximadamente 10 a 20 muertes cada año en los Estados Unidos.

¿DÓNDE SE PUEDE OBTENER MÁS INFORMACIÓN?

*Llame a su médico, enfermera,
departamento de salud local o al
Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas,
Rama de Vacunación al (800) 252-9152.*

Los expertos recomiendan que todos los bebés y niños reciban la serie completa de la vacuna DTaP a no ser que exista una razón médica que indique lo contrario. La vacunación es recomendada a los 2, 4, 6 y a los 15 a 18 meses de edad con una inyección adicional entre los 4 y 6 años de edad, para un total de cinco dosis. La cuarta dosis del DTaP se puede administrar a los 12 meses de edad si han transcurrido 6 meses desde la tercera dosis del DTaP. La vacunación contra la tos ferina también es recomendada para algunos niños mayores y adultos.

Ya que la protección de la vacuna empieza a perder su intensidad en los niños mayores y adultos, se ha desarrollado una nueva vacuna contra la tos ferina (llamada Tdap) para ser administrada a estos grupos y edades. Para evitar que los bebés estén expuestos a la tos ferina, las familias que tienen o que esperan un bebé y las personas que trabajan con bebés, deben consultar a su médico sobre la administración de esta vacuna.